

# Quiz: Reading Signboards No.18

M-PEC & LL Shihoya Arai School、 [www.shihoya.com](http://www.shihoya.com) → BLOG = <http://mpec.blog.fc2.com/>



← <No. 02> 「二十四孝」より：「老父の希望をかなえようと、二尺ほどもある雪の中から筍を探しに」“An aged father’s son is going looking for bamboo shoots from under deep snow.” 二尺は、cmでは？

↑ <No.01> 向かって、Left, Right どちらが“zoom in”, “zoom out”なの？



↑ <No. 03> 「インターポール：ICPO」って何の略？



← <No. 05> 「金子鹿治伍長、xxとして帰還せり」“Returned home as *the spirit of a great soldier*” (January, 1945: 昭和20年1月; Kanmachi Main Street. “Akiba Shrine” is seen on the left. the spirit: 上町, 左が秋葉神社, 奥が志保屋書店: LL教室) : xxの日本語は？



↑ <No. 04> レオナルドダヴィンチの傑作「xxを抱く貴婦人 (1489–1490): Leonardo da Vinci's 'Lady with xx」 xxとは？



↑ <No. 06> “This is none of your business. Keep Scrolling.”とは？



↑ <No.07> “Humps for 300 Yards”とは？



← <No. 9> “Life is better in Flip Flops” = 「(直訳) 人生は、サンダルの中で、より幸せです。」とは？

↓ <No. 11> 米国フロリダ州、1940年8月撮影の自動車です. 何をしている自動車でしょう？



↑ <No. 08> “Reserved Parking For Expectant Mothers”: 誰が駐車できるの？



↑ <No.12> 「昨日を、今日に、沢山使い切らせないでください。」とは？



← <No. 10> “Left Turner Must Give Way”とは？



## The Answer of Quiz, Reading Signboards No.18

<No.01> 向かって、Left, Right のどちらが “zoom in”, “zoom out” なの? ⇒ 答え: Left: “zoom in”: 画像を拡大する、クローズアップ(close-up [klóʊs -]/(un) 大写真{Cf. “close up” [kləʊz'ʌp]: (vi, vt) 一時閉店する} ⇔ Right: “zoom out”: ロングショットにする

<No.02> 「二十四孝」より: 「老父の希望をかなえようと、二尺ほどもある雪の中から筍を探しに」 “An aged father’s son is going looking for bamboo shoots from under deep snow.” 二尺は、cmでは? ⇒ 答え: 1 寸 (3.03 cm) × 10 ≒ 30.3cm ≒ 2尺 ≒ 60.6 cm

<No.03> 「**インターポール: ICPO**」って何の略? ⇒ 答え: ICPO (国際刑事警察機構): the International Criminal Police Organization and/or ≒ International Police, INTERPOL [ɪntəˈpɔːl]

<No.04> レオナルドダヴィンチの傑作「**xx**を抱く貴婦人 (1489–1490): Leonardo da Vinci's ‘Lady with **xx**」 **xx**とは? ⇒ 答え: “an Ermine” [ˈɑːmɪn] 白貂、オコジョ

<No.05> 「金子鹿治伍長、**xx**として帰還せり」 “Returned home as **the spirit of a great soldier**” (January, 1945: 昭和20年1月). 上町通り、左が秋葉神社、奥が志保屋書店: LL英語教室: At Kanmachi Main Street. “Akiba Shrine” is seen on the left. the spirit: **xx**の日本語は? ⇒ 答え: 英霊(えいれい)

<No.06> 🐱 “This is none of your business. Keep Scrolling.” 🙄とは? ⇒ 答え: 「お前の知ったことじゃ、ニャーよ. 次の絵にゆくんだニャ。」

<No.07> “Humps for 300 Yards”とは? ⇒ 答え: 「これより300ヤード(≒274.32m)瘤の道: スピード落とせ!」 “1\_yard [jɪˈɑːd]: 0.9144 m = 36 inch = 3 feet; <略 yd.> Sign near to Lerwick, Shetland Islands, Great Britain.

<No.08> “Reserved Parking For Expectant Mothers”: 誰が駐車できるの? ⇒ 答え: 駐車予約済の妊婦さん.

<No.09> “Life is better in Flip Flops” = 「人生は、サンダルの中で、より幸せです。」とは? ⇒ 答え: 「サンダルを履いて、海辺を歩くように、ゆったりすることも、大切では?」 (Motto of Slow Life; **QOL: Quality of Life**)

<No.10> “Left Turner Must Give Way”とは? ⇒ 答え: 「左折車は道を譲れ」… 欧米は、左ハンドルが多いのでしたね.

<No.11> 米国フロリダ州、1940年8月撮影の自動車です. 何の宣伝カー? ⇒ 答え: 知事選における、ハンス・ウォーカー候補者の、拡声器付き選挙カー.

<No.12> “Don’t let use up Yesterday too much of Today.” ➡ 「昨日を、今日に、沢山使い切らせないでください。」とは? ⇒ 答え: 「アメリカインディアン、チェロキー族の諺. 『今日は疲れているから、明日にしよう。』を繰り返せば、仕事がたまる一方です. だから、今日のことは明日に延ばさないでね。」 ➡ 「昨日のことは、今日に持ち越すな!」